



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
2 November 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Третий комитет

Пункт 105(b) повестки дня

Вопросы прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Азербайджан, Алжир, Беларусь, Бурунди, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гвинея-Бисау, Зимбабве, Индия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Мадагаскар, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Республика Молдова, Российская Федерация, Свазиленд, Сенегал, Тунис, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Швейцария и Эфиопия: проект резолюции

Права человека и терроризм

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹, Декларацией о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций², и Международными пактами о правах человека³,

ссылаясь на Декларацию по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций⁴, а также Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма⁵,

ссылаясь также на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года⁶, в которых Конференция подтвердила, что акты, методы и практика терроризма во всех его формах и проявлениях, равно как и его связь в некоторых странах с

¹ Резолюция 217 А (III).

² Резолюция 2625 (XXV), приложение.

³ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

⁴ См. резолюцию 50/6.

⁵ Резолюция 49/60, приложение.

⁶ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

незаконным оборотом наркотиков, являются деятельностью, которая направлена на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии, создает угрозу территориальной целостности и безопасности государств и дестабилизирует законные правительства, и что международному сообществу следует принять необходимые меры по укреплению сотрудничества в деле предотвращения терроризма и борьбы с ним,

ссылаясь далее на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую Генеральной Ассамблеей⁷,

напоминая в этой связи ссылку в докладе Генерального секретаря об осуществлении Декларации тысячелетия на тот факт, что терроризм сам по себе является одним из нарушений прав человека и с ним необходимо бороться как с таковым и что усилия по борьбе с ним должны предприниматься, тем не менее, в полном соответствии с существующими международными нормами⁸,

ссылаясь также на свои резолюции 48/122 от 20 декабря 1993 года, 49/185 от 23 декабря 1994 года, 50/186 от 22 декабря 1995 года, 52/133 от 12 декабря 1997 года, 54/109 и 54/110 от 9 декабря 1999 года, 54/164 от 17 декабря 1999 года, 55/158 от 12 декабря 2000 года, 56/160 от 19 декабря 2001 года, 57/219 и 57/220 от 18 декабря 2002 года и 58/174 от 22 декабря 2003 года,

напоминая, в частности, о том, что в своей резолюции 52/133 она просила Генерального секретаря запросить мнения государств-членов о последствиях терроризма во всех его формах и проявлениях для полной реализации всех прав человека и основных свобод,

ссылаясь на предыдущие резолюции Комиссии по правам человека по вопросу о правах человека и терроризме, а также о захвате заложников,

учитывая все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

учитывая также соответствующие резолюции Совета Безопасности,

сознавая, что на заре XXI века мир является свидетелем исторических и далеко идущих преобразований, в ходе которых силы агрессивного национализма и религиозного и этнического экстремизма продолжают бросать новые вызовы,

будучи встревожена тем, что, несмотря на национальные и международные усилия, продолжают совершаться акты терроризма во всех его формах и проявлениях, направленные на уничтожение прав человека,

будучи убеждена в том, что терроризм во всех его формах и проявлениях, где бы и кем бы он ни практиковался, не может быть оправдан ни при каких обстоятельствах, в том числе как средство поощрения и защиты прав человека,

будучи озабочена тем, что, несмотря на усилия международного сообщества, акты захвата заложников в разных формах и проявлениях, в частности, совершаемые террористами и вооруженными группами, продолжают иметь место и даже участились во многих регионах мира,

⁷ См. резолюцию 55/2.

⁸ См. A/58/323, пункт 28.

памятуя о том, что право на жизнь является основным правом человека, без которого человек не может осуществлять никакие другие права,

памятуя также о том, что терроризм создает обстановку, которая лишает людей права жить без страха,

вновь заявляя, что все государства обязаны поощрять и защищать все права человека и основные свободы и обеспечивать эффективное выполнение их обязательств согласно международному праву,

будучи серьезно обеспокоена грубыми нарушениями прав человека, совершаемыми террористическими группами,

выражая свое самое глубокое сочувствие и соболезнования всем жертвам терроризма и их семьям,

будучи особенно встревожена возможностью использования террористическими группами новых технологий для совершения актов терроризма, способных причинить огромный ущерб, в том числе привести к массовой гибели людей,

подчеркивая необходимость активизации борьбы с терроризмом на национальном уровне, усиления эффективного международного сотрудничества в борьбе с терроризмом в соответствии с международным правом, включая соответствующие обязательства государств согласно международным нормам прав человека и международному гуманитарному праву, и укрепления роли Организации Объединенных Наций в этой связи,

подчеркивая также, что государства должны отказывать в убежище тем, кто финансирует, планирует, поддерживает или совершает террористические акты или предоставляет убежище,

вновь подтверждая, что все меры по борьбе с терроризмом должны приниматься при строгом соблюдении норм международного права, включая международные стандарты и обязательства в области прав человека,

сознавая необходимость защиты и гарантирования прав человека отдельной личности согласно соответствующим принципам и правовым актам, касающимся прав человека, в особенности права на жизнь,

отмечая растущее осознание международным сообществом отрицательного воздействия терроризма во всех его формах и проявлениях на осуществление в полном объеме прав человека и основных свобод и на обеспечение законности и демократических свобод, как это воплощено в Уставе Организации Объединенных Наций и Международных пактах о правах человека,

будучи обеспокоена тенденциями к увязыванию терроризма и насилия с религией,

отмечая события, которые произошли после проведения пятьдесят восьмой сессии в решении вопроса о правах человека и терроризме на международном, региональном и национальном уровнях,

1. *вновь заявляет о своем безоговорочном осуждении* актов, методов и практики терроризма во всех его формах и проявлениях как деятельность, которая направлена на уничтожение прав человека, основных свобод и демократии, создает угрозу территориальной целостности и безопасности государств,

дестабилизирует законные правительства, подрывает плюралистическое гражданское общество и имеет пагубные последствия для экономического и социального развития государств;

2. *решиительно осуждает* нарушения права на жизнь, свободу и безопасность;

3. *отвергает* отождествление терроризма с какой-либо религией, национальностью или культурой;

4. *выражает глубокое сожаление* по поводу того, что в результате неизбирательных и произвольных актов насилия и террора, которым не может быть оправдания ни при каких обстоятельствах, террористы уничтожают, зверски убивают и калечат все большее число ни в чем не повинных людей, включая женщин, детей и стариков;

5. *выражает свою солидарность* с жертвами терроризма;

6. *подтверждает* содержащееся в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁷ решение глав государств и правительств предпринять согласованные действия по борьбе против международного терроризма и присоединиться как можно скорее ко всем соответствующим региональным и международным конвенциям;

7. *настоятельно призывает* международное сообщество расширять сотрудничество на региональном и международном уровнях в борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях согласно соответствующим международным документам, в том числе касающимся прав человека, в целях его искоренения;

8. *призывает* государства принять все необходимые и эффективные меры согласно соответствующим положениям международного права, включая международные стандарты в области прав человека, для предотвращения терроризма во всех его формах и проявлениях, борьбы с ним и его ликвидации, где бы и кем бы он ни практиковался, и призывает также государства укреплять там, где это необходимо, свое законодательство для борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях;

9. *настоятельно призывает* все государства отказывать террористам в убежище;

10. *призывает* государства принимать до предоставления статуса беженца надлежащие меры согласно соответствующим положениям национального и международного права, включая международные стандарты в области прав человека, для того чтобы убедиться в том, что проситель убежища не планировал, не способствовал совершению и не участвовал в совершении террористических актов, включая убийства, с целью обеспечить, чтобы лица, совершающие и организующие террористические акты или содействующие их совершению, согласно международному праву, не злоупотребляли статусом беженца и чтобы заявления о политических мотивах не признавались в качестве основания для отказа в просьбе о выдаче предполагаемых террористов;

11. *настоятельно призывает* государства и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев проверять, при полном соблюдении правовых гарантий, законность решения о предоставлении

статуса беженца в каждом отдельном случае, если появятся заслуживающие доверия и относящиеся к делу факты, указывающие на то, что лицо, о котором идет речь, планировало террористические акты, содействовало их совершению или принимало в них участие;

12. *осуждает* разжигание межнациональной ненависти и подстрекательство к насилию и терроризму;

13. *подчеркивает*, что каждый человек, независимо от национальной принадлежности, расы, пола, религии или любого другого отличия, имеет право на защиту от терроризма и террористических актов;

14. *с озабоченностью отмечает* расширяющиеся связи между террористическими группами и другими преступными организациями, занимающимися незаконным оборотом оружия и наркотиков на национальном и международном уровнях, а также связанное с этим совершение серьезных преступлений, таких, как убийства, вымогательство, физическое насилие, захват заложников и разбой, и просит соответствующие органы Организации Объединенных Наций продолжать уделять особое внимание этому вопросу;

15. *просит* Генерального секретаря продолжать запрашивать мнения государств-членов о последствиях терроризма во всех его формах и проявлениях для полной реализации всех прав человека и основных свобод и о возможном создании фонда добровольных взносов для жертв терроризма, а также о путях и средствах реабилитации жертв терроризма и реинтеграции их в общество в целях включения своих выводов в его доклад Генеральной Ассамблее;

16. *принимает к сведению* работу Подкомиссии по поощрению и защите прав человека по проблематике терроризма и окончательный доклад Специального докладчика по вопросу о терроризме и правах человека⁹;

17. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека при изучении вопроса и проведении того или иного исследования по проблеме терроризма, которое может быть ему поручено, а также в рамках его деятельности, связанной с проблемой терроризма, применять всеобъемлющий подход, в частности, в полной и равной мере уделяя внимание вопросам, поднятым в настоящей резолюции в связи с серьезными последствиями терроризма для осуществления прав человека личности;

18. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей шестидесятой сессии по пункту повестки дня, озаглавленному «Вопросы прав человека».

⁹ E/CN.4/Sub.2/2004/40.